



טופס בקשה להארכת תוקף ולשינויים בדרכון/תעודת מעבר
Demande de prolongation de durée de validité de passeport /
de modifications de passeport / de laissez-Passer

Veuillez noter qu' :

Il est possible de prolonger la durée de validité d'un passeport pendant une période de 10 ans à compter de sa délivrance et celle d'un laissez-passer pendant une période de 5 ans à compter de sa délivrance.

פרטי מבקש/ת השירות
Informations relatives au
requérant

לתשומת לבך!
ניתן להאריך תוקף הדרכון עד 10 שנים מיום הנפקתו.
תעודת מעבר עד 5 שנים מיום הנפקתה

מספר זהות / Numéro d'identité

שם משפחה Nom de famille	שם פרטי Prénom	תאריך לידה Date de naissance	Pays/ארץ לידה / de naissance	מין Sexe	מצב משפחתי Situation familiale	שם האב Prénom du père	שם האם Prénom de la mère
				Masc. זכר Fémi. נקבה	רווקה/ Célibataire נשוי/אהו/ Marié(e) גרש/שה/ divorcé(e) אלמנה/ Veuf/veuve		

Address המען				טלפון נייד téléphone portable	טלפון בבית téléphone au domicile
מספר הבית No. d'immeuble	הרחוב Rue	הישוב Commune	המיקוד Code postal		

Veuillez noter que : l'adresse inscrite sur le présent formulaire servira de déclaration de changement de votre adresse, de celle de votre conjoint et de celle de vos enfants mineurs à **condition toutefois que vous y joigniez les données annexes à leurs cartes d'identité**

שים לב: המען שיירשם בטופס זה יישמש כהודעה על שינוי המען שלך, של בן/ת זוגך וילדיך הקטנים, **בתנאי שיוצרו ספחי תעודות זהות שלכם**

Veuillez cocher la case correspondant à votre demande.

נא לסמן X במשבצת המתאימה לבקשתך

- Prorogation de durée de validité du passeport/laissez-passer** הארכת תוקף הדרכון/תעודת המעבר
- Changement de mon nom en:** שינוי שמי ל:

Nom de famille / שם המשפחה		Prénom / השם הפרטי	
בלועזית En caractères latins	בעברית En hébreu	בלועזית En caractères latins	בעברית En hébreu

- Autres changements** שינויים אחרים

Si la demande de passeport concerne un enfant mineur n'ayant pas encore atteint l'âge de 18 ans révolus, l'un des deux parents devra signer la présente demande, la présence dudit parent ainsi celle de l'enfant mineur étant obligatoires.

אם הבקשה להארכת דרכון היא עבור קטין שטרם מלאו לו 18 שנה, יחתום אחד ההורים על בקשה זו, נוכחות ההורה והקטין חובה.

Veuillez joindre à la demande votre carte d'identité ainsi que votre ancien passeport, 2 nouvelles photos de face récentes et identiques d'un format de 3,5 x 4,5 cm.

יש לצרף לבקשה 2 תמונות עדכניות, חדשות, חזותיות וזהות בגודל 3.5x4.5 ס"מ.
אם ההורים אינם נשואים זה לזה, על ההורה השני לחתום על הסכמה להארכת הדרכון בנוכחות הפקיד בלשכה.

Si les parents ne sont pas mariés l'un à l'autre, le second parent devra signer un accord de délivrance de passeport, et ce en présence du préposé de bureau.

בהעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או הסכם גירושין מקורי מאושר ע"י בית המשפט, המציין כי החזקה על הקטין ניתנה להורה המגיש את הבקשה, לבירור והחלטה.

En l'absence d'accord personnel du second parent il y a lieu de produire un jugement ou un procès-verbal de divorce par consentement mutuel dûment ratifié par le tribunal précisant que la garde de l'enfant mineur a été accordée au parent déposant la demande, et ce aux fins de vérification et de décision.

פרטי האם / La mere / מ.זהות / N° d'identité: _____
חתימת האם / Signature de la mere _____

פרטי האב / Le père / מ.זהות / N° d'identité: _____
חתימת האב / Signature de la père _____

Déclaration: Je consens à ce que, dans le cadre du traitement de la présente demande les informations contenues dans l'extrait de mon casier judiciaire soient transmises par la police israélienne
הצהרה: אני מאשר/ת שבמסגרת הטיפול בבקשתי זו יתקבל ממשרת ישראל מידע לגבי מקובץ המרשם הפלילי.

תאריך Date	חתימת המבקש Signature du requérant	המקום Lieu
---------------	---------------------------------------	---------------

For office use only לשימוש המשרד בלבד

הלשכה האזורית ב- _____ תאריך _____ שם מקבל הבקשה _____

סוג	מס' תעודה	לשכה מנפקת	תאריך הנפקה	לשכה מדווחת	תוקף הארכה	אסמכתאות

הערות: